

## RESUME of Dr. Petra C. Steiner

### Teaching Experience

*Department of Applied Linguistics/Technical Communication* 04/13 to present  
*Technical University of Chemnitz (Representation of Chair)*

- Methoden der Sprach- und Texttechnologie
- Multilinguale Dokumentation
- Experten-Nichtexperten-Kommunikation
- Sprach- und Texttechnologie

*Department of English and American Studies, University of Rostock* 10/11 to 03/13  
*(Deputy Professor/Vertretungsprofessorin)*

- Semantics and Pragmatics (lecture)
- Regional and Social Varieties of English (lecture)
- Readings in Sociolinguistics
- Semantics and Pragmatics
- Pragmatics in Transcultural Contexts
- Social Varieties of English
- Language and Gender

*Department of English and American Studies, University of Paderborn* 10/10 to 09/11  
*(Deputy Professor/Vertretungsprofessorin)*

- Quantitative Linguistics
- Corpus Linguistics
- Language & Thought
- Linguistic Theories
- Pragmatics
- Fuzzy Grammar
- Language at the Interface between Syntax and Semantics
- Examenskolloquium

*Department of British and American Studies, University of Bielefeld* 06/10 to 09/10  
*(Lecturer, part-time position/Lehrkraft für besondere Aufgaben)*

- How to write a grammar

*Department of Modern Foreign Languages, University of Mary Washington* 08/09 to 05/10  
*(Adjunct Professor)*

- Beginning German

*English Linguistics, University of Erfurt* 10/04 to 08/09  
*(Research Assistant)*

- Semantics and Pragmatics (lecture for undergraduates)
- Syntax
- Introduction to English Linguistics (lecture for undergraduates)
- Morphology and Syntax
- Morphology
- Corpus Linguistics
- Construction Grammar

- Valency Grammar
- Fuzzy Grammar

*Arbeitsbereich Linguistik, English Department, University of Muenster* 04/96 to 02/01  
(Research Assistant) Semantik und Pragmatik

- Prototypensemantik
- Einführung in die Korpuslinguistik
- Grammatische Strukturen, Kognitive Prozesse
- Einführung in die Linguistik

### **Computational Linguistics and Text Technology**

*Arbeitsbereich Linguistik, English Department, University of Muenster* 02/93 to 08/02

- Supervised tagging project of the institute (German newspaper corpora)
- Participated in development of two tagsets for German corpora
- Wrote guidelines for manual tagging
- Administration of lexicons and data bases
- Improved morphological generator in Quintus Prolog
- Participated in the project MULTEXT (concerned with standards for the exploitation of corpora)
- Developed the German part of a multilingual description of inflection
- Assisted in the development of the rules of a two-level morphology for German

### **E-Learning**

*Department of English and American Studies, University of Rostock* 10/12 to 02/13

- Developed online lecture notes on "Regional and Social Varieties of English" (materials and interactive exercises for the lecture)

*English Linguistics, University of Erfurt* 04/08 to 07/09

- Developed interactive lecture notes for lecture "Semantics & Pragmatics"

*Arbeitsbereich Linguistik, English Department, University of Muenster* 09/98 to 08/04

- Participated in the project "Linguistik und Neue Medien"
- Participated in the project "Hochschulverbund zum Einsatz curriculärer Bausteine in der Sprach- und Kommunikationswissenschaft - multimediale Lehr- und Lernressourcen für Präsenzlehre, Selbststudium und Weiterbildung"
- Participated in the project "Evaluation Neuer Medien in Geistes- und Naturwissenschaften"
- Co-responsible for interactive tutorial of semantics
- Revised interactive tutorial of pragmatics
- XML-annotated and enlarged tutorial of corpus linguistics

## Research Fellow

*International Computer Science Institute, Berkeley* 09/02 to 10/03

- Participated in the project FrameNet
- Research in Frame Semantics
- Developed concept for the connection of lexical ontologies
- Worked on Perl program for the induction of grammatical functions and phrase types on the basis of parts of speech and token patterns
- Assisted in organization and exploitation of corpus data

## Scholarships, Grants and Funding

- Funding of SDL Trados for ten student licenses and five unlimited licenses of SDL Trados 2014 and SDL Multiterm 10/13
- Funding from the State of Mecklenburg-Vorpommern for two student assistants (tutors) and a training course for students and teachers for E-Learning methods 08/12 to 02/13
- Funding for two student contracts of Risho University in Tokio for the project "Terminology Transfer from English to Japanese" 06/11 to 07/11
- Exchange program of the University of Erfurt, University of Mary Washington (Fredericksburg VA), Department of Modern Foreign Languages 08/09 to 05/10
- Travel grant of the DFG (German Research Foundation) University of Birmingham, Department of English 09/07 to 10/07
- Postdoc-scholarship of the German Academic Exchange Service (DAAD), International Computer Science Institute (Berkeley) 09/02 to 09/03
- Erasmus scholarship, University of Kingston (England), School of Information Systems 05/94 to 07/94
- Exchange program of the University of Trier, Akademia Ekonomiczna im. Karola Adameckiego in Katowice (Poland) 09/93 to 10/93

## Further Training

- IQLA-GIAT Summer School in Quantitative Analysis of Textual Data 09/13
- Teletutoring with ILIAS 10/12
- American Association of Teachers of German, Virginia Chapter: Spring Workshop 2010: „National Identities“ 05/10
- HIT – Hochschuldidaktische Initiative Thüringen: Basisworkshop Hochschuldidaktik: Lehre gestalten – Beteiligung fördern 11/06
- HIT – Hochschuldidaktische Initiative Thüringen: Rhetorik und Gesprächsrhetorik für Hochschullehrende 11/06

## Education

- MA (Major: Computational Linguistics; Minor: Psychology), *University of Trier* 06/93
- PhD examinations (English Studies, Psychology and German Studies), *University of Muenster* 07/02

## Doctoral Thesis

Wortarten und Korpus: Automatische Wortartenklassifikation durch distributive und quantitative Verfahren ("Parts of Speech and Corpus: Automatic POS-Classification by Distributional and Quantitative Methods") - Corpus-based, influenced by but not restricted to distributional approaches, implementation in Perl, clustering algorithms in R.

## Memberships

- Gesellschaft für Angewandte Linguistik
- Verband DHd (Digital Humanities im deutschsprachigen Raum)
- International Quantitative Linguistics Association
- tekomp (Gesellschaft für Technische Kommunikation)
- Freundeskreis des Deutschen Akademischen Austauschdienstes

## Other Responsibilities

*Department of Applied Linguistics/Technical Communication,* 05/13 to present  
*Technical University of Chemnitz*

- Elected member of the examination board
- Appointed member of the study advisory board

*English Linguistics, University of Erfurt*

- Elected member of the faculty board 10/05 to 09/08
- Elected member of the search committee *Sprache und ihre Struktur* 01/08 to 06/08
- Elected member of the search committee 11/05 to 05/06
- *Englische Sprachwissenschaft*
- Elected member of the board for structural matters 11/04 to 03/05
- Contact person for the German Academic Exchange Service (DAAD) at the University of Erfurt 11/07 to 01/12
- Contact person for the cooperation with the University of Mary Washington (Fredericksburg, Virginia) 02/05 to 06/10

## Interests

- Cycling tours, cross-country skiing and hiking
- Reading
- Language games and nonsense poetry

## Publications

### Books

- Steiner, Petra C., Hans C. Boas, Stefan J. Schierholz, eds. (2006). *Contrastive Studies and Valency: Studies in Honor of Hans Ulrich Boas / Kontrastive Studien und Valenz: Festschrift für Hans Ulrich Boas*. Frankfurt a. M.: Lang.
- Steiner, Petra (2004). *Wortarten und Korpus: Automatische Wortartenklassifikation durch distributionelle und quantitative Verfahren*. Aachen: Shaker.
- Cyrus, Lea, Hendrik Feddes, Frank Schumacher & Petra Steiner, eds. (2003). *Sprache zwischen Theorie und Technologie: Festschrift für Wolf Paprotté zum 60. Geburtstag / Language between theory and technology: Studies in honour of Wolf Paprotté on occasion of his 60th birthday*. Wiesbaden: Deutscher Universitäts-Verlag. [Reprint 2014: Springer eBook Archives: <http://link.springer.com/book/10.1007%2F978-3-322-81289-6>].

### Chapters

- Schumacher, Frank & Petra Steiner (2009). Aspekte der Bedeutung: Semantik. Müller, Horst M., ed. *Arbeitsbuch Linguistik*. 2. ed. Paderborn: Schöningh. 170-199. (UTB 2169).
- Prün, Claudia & Petra Steiner (2005). Quantitative Morphologie: Eigenschaften der morphologischen Einheiten und Systeme. Altmann, Gabriel, Reinhard Köhler & Raijmund Piotrowski, eds. *Quantitative Linguistik - Quantitative Linguistics. Ein internationales Handbuch - an international handbook*. Berlin/New York: de Gruyter. 227-242. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft/Handbooks of Linguistics and Communication Science 27).
- Schumacher, Frank & Petra Steiner (2002). Aspekte der Bedeutung: Semantik. Müller, Horst M., ed. *Arbeitsbuch Linguistik*. Paderborn: Schöningh. 170-199. (UTB 2169).

### Articles in Monographs

- Steiner, Petra C. (2013) Diversification of English Valency Patterns. Köhler, Reinhard & Gabriel Altmann, eds. *Issues in Quantitative Linguistics* 3. Lüdenscheid: RAM-Verlag, 2013. 369-391. (Studies in Quantitative Linguistics 13).
- Steiner, Petra (2012). Relations with Monosyllables: A View from Quantitative Linguistics. Stolz, Thomas, Nicole Nau & Cornelia Stroh, eds. *Monosyllables: From Phonology to Typology*. Berlin: Akademie-Verlag. 173-195. (Studia Typologica 12).
- Steiner, Petra (2009). Diversification in Icelandic Inflectional Paradigms. Köhler, Reinhard, eds. *Issues in Quantitative Linguistics*. Lüdenscheid: RAM-Verlag. 126-154. (Studies in Quantitative Linguistics 5).
- Steiner, Petra & Prün, Claudia (2007). The effects of diversification and unification on the inflectional paradigms of German nouns. Grzybek, Peter & Reinhard Köhler, eds. *Exact methods in the study of language and text: dedicated to Professor Gabriel Altmann on the occasion of his 75th birthday*. Berlin: de Gruyter. 623-632.
- Steiner, Petra (2006). Verbs of communication in language use and FrameNet's frames. Steiner, Petra C., Hans C. Boas & Stefan J. Schierholz, eds. *Contrastive Studies and Valency: Studies in Honor of Hans Ulrich Boas / Kontrastive Studien und Valenz: Festschrift für Hans Ulrich Boas*. Frankfurt a. M.: Lang. 151-170.

- Steiner, Petra (2004). Polylexie und Kompositionsaktivität in Text und Lexik. Köhler, Reinhard, ed. *Korpuslinguistische Untersuchungen zur quantitativen und systemtheoretischen Linguistik*. Trier: Universität Trier. 209-251. ([http://ubt.opus.hbz-nrw.de/volltexte/2004/279/pdf/07\\_steiner.pdf](http://ubt.opus.hbz-nrw.de/volltexte/2004/279/pdf/07_steiner.pdf)).
- Steiner, Petra (2003). Identifying content and function words in non-annotated corpora. Cyrus, Lea, Hendrik Feddes, Frank Schumacher & Petra Steiner, eds. *Sprache zwischen Theorie und Technologie: Festschrift für Wolf Paprotté zum 60. Geburtstag. Language between theory and technology. Studies in honour of Wolf Paprotté on occasion of his 60th birthday*. Wiesbaden: Deutscher Universitäts-Verlag. 299-313.
- Steiner, Petra, Frank Schumacher & Horst Flohr (2002). Lernen im Internet: Zur Entwicklung von Hypermedien bei der Vermittlung von linguistischem Wissen. Bischoff, Doerte & Joachim Frenk, eds. *Sprach-Welten der Informationsgesellschaft: Perspektiven der Philologie*. Münster/ Hamburg/London: LIT. (WWU Dokumente und Berichte 4). 203-214.

### Articles in Proceedings

- Steiner, Petra (2003). Automatische Disambiguierung von Funktionswörtern durch Kotext-clustering. Zybatow, Lew N, ed. *Europa der Sprachen: Sprachkompetenz - Mehrsprachigkeit - Translation. Akten des 35. Linguistischen Kolloquiums in Innsbruck 2000. Teil II: Sprache und Kognition*. Frankfurt/Main: Lang. (Linguistik International 12). 637-646.
- Steiner, Petra (2003). FrameNet und WordNet: Perspektiven für die Verknüpfung zweier lexikalisch-semantischer Netze. Kunze, Claudia, Lothar Lemnitzer & Andreas Wagner, eds. *GermaNet-Workshop: Anwendungen des deutschen Wortnetzes in Theorie und Praxis. Tagungsband*. Tübingen: Universität Tübingen, Seminar für Sprachwissenschaft, Abt. Computerlinguistik.
- Steiner, Petra (1996). Anforderungen und Probleme beim Taggen deutscher Zeitungstexte. Feldweg, Helmut & Erhard Hinrichs, eds. *Lexikon & Text. Wiederverwendbare Methoden und Ressourcen zur linguistischen Erschließung des Deutschen*. Tübingen: Niemeyer. 205-215.
- Steiner, Petra (1995). Automatisches Tagging eines Korpus des Deutschen. Hitzemberger, Ludwig, ed. *Angewandte Computerlinguistik. Vorträge im Rahmen der Jahrestagung 1995 der Gesellschaft für Linguistische Datenverarbeitung (GLDV) e.V., Regensburg, 30.-31.3.1995*. Hildesheim/Zürich/New York: Olms. (Sprache und Computer 15). 35-45.
- Steiner, Petra (1996). Ein quantitatives Modell zum Zusammenhang zwischen der Polylexie und der Kompositionsaktivität im Lexikon. Weigand, Edda & Franz Hundsnurscher, eds. *Lexical Structures and Language Use. Proceedings of the International Conference on Lexicology and Lexical Semantics, Münster September 13-15, 1994, Vol. 2, Session Papers*. Tübingen: Niemeyer. 237-244.

### Articles in Journals

- Steiner, Petra (2004). FrameNet und WordNet: Perspektiven für die Verknüpfung zweier lexikalisch-semantischer Netze. *LDV Forum Vol. 19.1*. 143-154.
- Steiner, Petra & Frank Schumacher (2000). Linguistik und Neue Medien. *Forschungsjournal Universität Münster 9.2*. 42-44.

- Steiner, Petra (1995). The Effects of Polylexy on Compounding. *Journal of Quantitative Linguistics* 2.2. 133-140.
- Steiner, Petra (1995). Das Münster Tagging Projekt - Die Entwicklung und Evaluation der Münsteraner Tagsets. *Sprache und Datenverarbeitung* 2. 19-38.

### Reviews

- Wannisch, Theresa & Petra Steiner (2013). Kathryn Allan u. Justyna A. Robinson, eds. Current Methods in Historical Semantics. Topics in English Linguistics 73. Berlin/Boston: de Gruyter, 2012. *Anglia* 131 (4). 627-634.
- Steiner, Petra (2011). Mehler, Alexander & Reinhard Köhler, eds. (2007). Aspects of Automatic Text Analysis. Berlin: Springer. *Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Sprachwissenschaft* 3.2. 248-255.
- Steiner, Petra (2009). Renouf, Antoinette & Andrew Kehoe, eds. (2006). The Changing Face of Corpus Linguistics. Amsterdam/New York: Rodopi. *Journal of Quantitative Linguistics* 16.2. 185-216.

### Internet and Multimedia

- Regional and Social Varieties of English. Lehr- und Lernmaterialien für das Anglistik-Studium an der Universität Rostock.* 2012. [https://ilias.uni-rostock.de/repository.php?cmd=frameset&ref\\_id=12510](https://ilias.uni-rostock.de/repository.php?cmd=frameset&ref_id=12510)
- liOn: Semantics - Version of the Module 'LinguistikOnline' Lernmoduls 'Semantik' for the Study of English Linguistics at the University of Erfurt. 2008 and 2009. (Interactive lecture script). [http://rei.lili.uni-bielefeld.de/ilias3/ilias.php?baseClass=ilLMPresentationGUI&ref\\_id=406](http://rei.lili.uni-bielefeld.de/ilias3/ilias.php?baseClass=ilLMPresentationGUI&ref_id=406).
- liOn - Linguistik Online. 2004. <http://luna.lili.uni-bielefeld.de/lion>. (Frank Schumacher & Petra Steiner: Semantik).
- BabelOn: Lehr- und Lernumgebung. 2001. <http://luna.lili.uni-bielefeld.de/babelon>. (Frank Schumacher & Petra Steiner: Semantik).

### Other Reports and Documentations

- Steiner, Petra (2003). Das revidierte Münsteraner Tagset / Deutsch (MT/D). Beschreibung, Anwendung, Beispiele und Problemfälle. ([http://www.tu-chemnitz.de/phil/ifgk/tk/professur/steiner/publikationen/tagbeschr\\_final2.pdf](http://www.tu-chemnitz.de/phil/ifgk/tk/professur/steiner/publikationen/tagbeschr_final2.pdf)).
- Steiner, Petra (1997). Tagset-Beschreibung. (<http://www.tu-chemnitz.de/phil/ifgk/tk/professur/steiner/publikationen/tagbeschr.pdf>).
- Steiner, Petra & Lothar Lemnitzer (1996). Lexical specifications: application to German. Calzolari, Nicoletta & Monica Monachini, eds. *Multext. Common Specifications and Notation for Lexicon Encoding. Multext - Document LEX1. Specifications. Version 0.1.* (<http://www.lpl.univ-aix.fr/projects/multext/LEX/LEX1.html>).
- Steiner, Petra & Lothar Lemnitzer (1994). *German morphology - assessment.* Multext Work package 5.3 final report. Dezember 1994.